

HISTOIRE DU JAPON ET HISTOIRE AU JAPON (1853-2012)

« La force continue et changeante des choses »

Vendredi 11 mai 2012

Brice Fauconnier (INALCO, CEJ Université Toulouse Le Mirail)

Reconstruction (1945-1970)

« La continuité des élites 'libérales' japonaises de l'avant à l'après-guerre :
les critiques de Takeuchi Yoshimi et de Tsurumi Shunsuke »

1. INTRODUCTION

1. Eléments historiques sur la continuité des élites politiques aujourd'hui (TABLEAU I) ①
2. La critique des « libéraux » chez les intellectuels dits « modernistes » de 1948 à 1959 : Maruyama Masao, Tsurumi Shunsuke et le cas de Takeuchi Yoshimi
3. Essais d'histoire immédiate après la défaite ou l'élucidation des manques de la subjectivité japonaise à partir de l'actualité (ce qui « fait événement »), ex. : Maruyama, procès de Tôkyô (1946-1948) ; Takeuchi, révolution chinoise (1949) ; Tsurumi, répression des revendications ouvrières (à partir de 1949)
4. Des interprétations cycliques du processus de modernisation
5. Pourquoi Takeuchi et Tsurumi ?

2. TAKEUCHI YOSHIMI (1910-1977)

1. Perspective « longue » : traitement depuis l'ère Meiji
2. L'esprit du « bon élève » des dirigeants et l'absence de Résistance à l'agression des Occidentaux : l'impossibilité d'une réforme du sujet ③
3. La revalorisation du « pôle chinois » et la critique de l'Occident et de l'URSS : l'utopie d'une révolution proprement asiatique ④

3. TSURUMI SHUNSUKE (1922-) ⑥

1. Perspective « courte » : limitation de la périodisation des années trente aux années cinquante
2. Cycles et correspondance des « réorientations idéologiques » des « libéraux » par rapport aux « radicaux » (TABLEAU II)

4. EN GUISE DE CONCLUSION

1. Des schémas explicatifs qui entendent isoler des structures mentales, sociales ou des *pattern*
2. Une « posture » critique à l'opposé de la valorisation des particularités japonaises (« anti-*nihonjinron* »)
3. Nécessité de repenser l'étiquette « libéral » : réalignement du patriotisme avant et après le conflit dans le Pacifique, l'importance des études empiriques ⑦

REFERENCES

- ① BAERWALD Hans H., *The Purge of Japanese Leaders under the Occupation*, « University of California Publications in Political Sciences », Berkeley and Los Angeles, University of California Press, London Cambridge University Press, 1959, vol. 8, 111 p.
- ② GUEX Samuel, *Entre nonchalance et désespoir Les intellectuels japonais sinologues face à la guerre (1930-1950)*, Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, « Mondes de l'extrême-orient », 2006, 300 p.
- ③ TAKEUCHI Yoshimi, « Modernité chinoise, modernité japonaise à la lumière de Lu Xun », in *Cent ans de pensée au Japon*, t. 2, Arles, Philippe Picquier, 1996, p. 131-82, (trad. Patrick De Vos, 1^{ère} publication 1948).
- ④ TAKEUCHI Yoshimi 竹内好, *Nihon ideorogii* 『日本イデオロギイ』 *L'idéologie japonaise*, « Sengo nihon shisô no genten 戦後日本思想の原点 La source de la pensée du Japon d'après-guerre », Tôkyô, Kobushi shobô こぶし書房, 1999, 318 p., (compil. et commentaires Suzuki Tadashi 鈴木正).
- ⑤ TAKEUCHI Yoshimi, *What is Modernity; Writings of Takeuchi Yoshimi*, New York, Columbia Univ. Press, 2005, 182 p., (trad. et introduction Richard E. Calichman).
- ⑥ TSURUMI Shunsuke 鶴見俊輔, « A propos des études sur les reorientations idéologiques 転向研究について Tenkô kenkyû ni tsuite », in *Shisô no kagaku kenkyû-kai 思想の科学研究会 Le Groupe d'étude scientifique de la pensée, Kyôdô kenkyû 共同研究 Tenkô kyôdô kenkyû* 『転向共同研究』 *Tenkô étude collective*, Tôkyô, Heibonsha 平凡社, 2000, t. 1, p. 1-27, (1^{ère} publication; 1959).
- ⑦ DOWER John W., *Empire and Aftermath Yoshida Shigeru and the Japanese Experience 1878-1954*, « Harvard East Asian Monographs 84 », Council on East Asian Studies/Harvard University (publication), Harvard Univ. Press (distribution), Cambridge Massachuset/London, 1988, 618 p.

HISTOIRE DU JAPON ET HISTOIRE AU JAPON (1853-2012)

Toulouse, le 10 & 11 mai 2012

Quand les archives se taisent et que les témoins parlent

- A propos de la première entrevue entre l'Empereur Shôwa et le Général MacArthur -

Adrien Carbonnet
INALCO/Centre d'Etudes japonaises

DOCUMENT I

What he said was this: "I come to you, General MacArthur, to offer myself to the judgment of the powers you represent as the one to bear sole responsibility for every political and military decision made and action taken by my people in the conduct of war." A tremendous impression swept me.

MACARTHUR, Douglas, *Reminiscences*, New York, Da Capo Press, 1964, p. 288.

DOCUMENT II

Asked whether he had intended that the war rescript should be used as General Tojo had used it to launch the attack on Pearl Harbor, which brought the United States into the war, the answer was brief. The Emperor said in effect that he had no intention of having the war rescript used as General Tojo had used it.

« Emperor for Peace », in *The New York Times*, September 25, 1945

DOCUMENT III

此ノ戦争ニ付テハ、自分トシテハ極力之ヲ避ケ度イ考デアリマシタガ戦争トナルノ結果ヲ見マシタコトハ自分ノ最モ遺憾トスル所デアリマス。

Minutes de l'entrevue entre l'Empereur Shôwa et le Général MacArthur, 27 septembre 1945, Ministère des Affaires étrangères, Archives diplomatiques, dossier « Documents à caractère historique communiqués en application de la loi sur la communication des informations détenues par les organes administratifs », No. 01-385, feuillet 4.

DOCUMENT IV

私は戦前には天皇陛下にはお目にかかったことはありません。始めてお出合いしたのは東京の米国大使館内であった。どんな態度で陛下が私に会われるかと好奇心をもってお出会いしました。しかるに実に驚きました。陛下はまず戦争責任の問題を自ら持ち出され、つぎのようにおっしゃいました。これには実にびっくりさせられました。即ち「私は日本の戦争遂行に伴ういかなることにも、また事件にも全責任をとります。また私は日本の名においてなされた総ての軍事指揮官、軍人および政治家の行為に対しても直接に責任を負います。自分自身の運命について貴下の判断が如何様のものであろうとも、それは自分には問題ではない。構わずに総ての事を進めていただきたい。私は全責任を負います。」これが陛下のお言葉でした。

Shigemitsu Mamoru rapportant les propos de MacArthur, *Yomiuri shimbun*, 14 septembre 1955

DOCUMENT V

敗戦に至った戦争の、いろいろの責任が追及されているが、責任はすべて私にある。文武百官は、私の任命する所だから、彼等には責任はない。私の一身は、どうなろうと構わない。私はあなたにお委せする。

FUJITA, Hisanori 藤田尚徳, *Jijūchō no kaisō* 侍従長の回想 (Mémoires d'un grand chambellan), Tōkyō, Chūōkōronsha 中央公論社, coll. « Chūhō bunko » 中公文庫, [1960] 1987, p. 175.

DOCUMENT VI

天皇陛下が「戦争犯罪人たちの身代わりになる」と申し出られたことに驚いたと、元帥は後に私に語った。「戦争は私の名前で行われた。私には責任がある」と陛下は説明されたというのだ。

Faubion Bowers relatant les propos de MacArthur, *Yomiuri shimbun*, 27 octobre 1987

DOCUMENT VII

After we shook hands, the emperor told me that the attack on Pearl Harbor prior to a declaration of war had been entirely contrary to his wishes, and that he had been tricked by Tōjō. However, he said that he did not intend to use this to evade his responsibilities in the matter. The emperor stated that as the leader of the Japanese people he felt that he was responsible for all actions taken by his subjects.

Cité dans HATA, Ikuhiko, *Hirohito: The Shōwa Emperor in War and Peace*, Folkstones, Global Oriental, 2007, p. 185.

DOCUMENT VIII

天皇が一切の戦争責任を一身に負われる旨の発言は、通訳に当られた奥村氏に依れば余りの重大さを顧慮し記録から削除したが、マ元帥が滔々と戦争哲学を語った直後に述べられたとのことである。

Cité dans TOYOSHITA, Narahiko 豊下櫛彦, *Shōwa tenno Makakasa kaiken* 昭和天皇・マッカーサー会見 (Les rencontres entre l'empereur Shōwa et MacArthur), Tōkyō, Iwanami shoten 岩波書店, coll. « Iwanami gendai bunko » 岩波現代文庫, 2008, p. 90.

DOCUMENT IX

この歴史的な事実は陛下御自身はもちろん、宮中からも今日まで少しももらされたことはなかった。それがちょうど十年経った今日、当時の敵将、占領軍司令官自身の口から語られたのである。私は何というすばらしいことであるかと思った。われわれはなお日本民族の伝統を保っている。今日も君民一体、一君万民という古い言葉があるが、日本民族のうるわしい姿をマッカーサー元帥の口から聞き得たという感激をもって、ワードルフ・アストリア・ホテルを正午近く辞去したのであった。

Shigemitsu Mamoru, *Yomiuri shimbun*, 14 septembre 1955

Premiers ministres du Japon de « l'après-guerre » (par Nobutaka Miura)

Réformes sous l'occupation américaine (1945-1952)

東久邇稔彦 Higashikuni	1945.8-1945.10	
幣原喜重郎 Shidehara	1945.10-1946.5	Parti du progrès Constitution du Japon
吉田茂 Yoshida	1946.5-1947.5	PL
片山哲 Katayama	1947.5-1948.3	PS → 芦田均 Ashida 1948.3-1948.10 PD
吉田茂 Yoshida	1948.10-1954.12	PL Révolution communiste chinoise, Guerre de Corée, Traité de San Francisco, Traité de sécurité nippo-américain

Croissance rapide sous le système 55 (majorité conservatrice vs opposition progressiste)

鳩山一郎 Hatoyama	1954.12-1956.12	PD fusion PL-PD et unification des deux PS, normalisation des relations avec l'URSS, adhésion à l'ONU
石橋湛山 Ishibashi	1956.12-1957.2	PLD
岸信介 Kishi	1957.2-1960.7	PLD ancien criminel de guerre, renouvellement du Traité de sécurité avec US
池田勇人 Ikeda	1960.7-1964.11	PLD « doublement du revenu », JO Tokyo, Shinkansen
佐藤栄作 Sato	1964.11-1972.7	PLD Traité nippo-coréen, Japon le 3 ^e Grand, révolte d'étudiants, Expo d'Osaka, rétrocession d'Okinawa, Nixon choc
田中角栄 Tanaka	1972.7-1974.12	PLD déclaration commune avec la Chine populaire, « remodelage de l'archipel », crise pétrolière, affaire Lockheed
三木武夫 Miki	1974.12-1976.12	PLD G6→G7
福田赳夫 Fukuda	1976.12-1978.12	PLD → 大平正芳 Ohira 1978.12-1980.6 PLD →
鈴木善幸 Suzuki	1980.7-1982.11	PLD « Japan as Number 1 », plus de 80% classe moyenne
中曾根康弘 Nakasone	1982.11-1987.11	PLD père de la politique nucléaire, Yasukuni, ami de Reagan, néo-conservateur néo-libéral, accord de Plaz, privatisation du chemin de fer
竹下登 Takeshita	1987.11-1989.6	PLD décès de Hirohito, conflits commerciaux avec US, TVA, Sôhyo et Dômei se fusionnent en Rengô, Recruit scandale

Début de la fin de l'hégémonie du PLD et tentatives d'alternance sous la globalisation

宇野宗佑 Uno	1989.6-1989.8	PLD → 海部俊樹 Kaifu 1989.8-1991.11 PLD
		éclatement de la bulle financière → « décennie perdue », guerre du Golf
宮澤喜一 Miyazawa	1991.11-1993.8	PLD comming out d'ex-femmes de réconfort
細川護熙 Hosokawa	1993.8-1994.4	NPJ 1 ^{er} gouvernement de coalition sans le PLD
羽田孜 Hata	1994.4-1994.6	JRP
村山富市 Murayama	1994.6-1996.1	PS Premier ministre socialiste, séisme de Kôbe, attentat au gaz sarin de la secte Aum, contestation des habitants d'Okinawa
橋本龍太郎 Hashimoto	1996.1-1998.7	PLD association pour un nouveau manuel d'histoire, négociations avec US sur la question d'Okinawa
小渕恵三 Obuchi	1998.7-2000.4	PLD → 森喜朗 Mori 2000.4-2001.4 PLD
小泉純一郎 Koizumi	2001.4-2006.9	PLD populisme, Yasukuni, ami de Bush, guerre d'Irak, visite de la Corée du Nord, réformes néo-libérales, privatisation de la Poste, association de l'article 9, vieillissement et dénatalité, inégalités sociales, emplois précaires
安倍晋三 Abe	2006.9-2007.9	PLD « liquidation du régime de l'après-guerre »
福田康夫 Fukuda	2007.9-2008.9	PLD → 麻生太郎 Aso 2008.9-2009.9 PLD
鳩山由紀夫 Hatoyama	2009.9-2010.9	PD alternance décevante, échec diplomatique sur la question de bases d'Okinawa
菅直人 Kan	2010.9-2011.9	PD La Chine dépasse le Japon en PIB, catastrophe du 11 mars, « seconde défaite » depuis 1945
野田佳彦 Noda	2011.9-	PD

